



Livre du Lévitique, Moyen-âge

## «Tu aimeras ton prochain comme toi-même»

*L'injonction d'aimer n'apparaît que quatre fois dans la Bible. Deux fois en parlant de Dieu, deux fois en parlant de l'homme. Seule la référence à autrui présente une construction grammaticale atypique introduite par ל (Complément d'Objet Indirect).*

### ויקרא פרק יט פסוק יח

לֹא תִקֵּם וְלֹא תִטּוֹר אֶת בְּנֵי עַמְּךָ וְאֶהְבֶּתָּ לְרֵעֲךָ כְּמוֹךָ אֲנִי יְדֹנָד:

### ויקרא פרק יט

(לד) בְּאֶזְרַח מַכְּם יִהְיֶה לְכֶם הַגֵּר הַגֵּר אֲתֻכֶם וְאֶהְבֶּתָּ לוֹ כְּמוֹךָ כִּי גֵרִים הָיִיתֶם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְקֹנֶךָ אֵל הַיְּהוָה:

### דברים פרק ו

(ה) וְאֶהְבֶּתָּ אֶת יְקֹנֶךָ אֵל הַיְּהוָה בְּכָל לִבְבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ:

### דברים פרק יא

(א) וְאֶהְבֶּתָּ אֶת יְקֹנֶךָ אֵל הַיְּהוָה וְשָׁמַרְתָּ מִשְׁמַרְתּוֹ וְחָקֹתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וּמִצְוֹתָיו כָּל הַיָּמִים:

### Lévitique, chapitre 19, verset 18

*Ne te venge ni ne garde rancune aux enfants de ton peuple, mais aime ton prochain comme toi-même : je suis l'Eternel.*

### Lévitique, chapitre 19, verset 34

*Il sera pour vous comme un de vos compatriotes, l'étranger qui séjourne avec vous, et tu l'aimeras comme toi-même, car vous avez été étrangers dans le pays d'Égypte : Je suis l'Eternel votre Dieu.*

### Deutéronome, chapitre 6, verset 5

*Tu aimeras l'Eternel, ton Dieu, de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton pouvoir.*

### Deutéronome, chapitre 11, verset 1

*Tu aimeras donc l'Eternel ton Dieu, et tu observeras ses lois, ses statuts et ses préceptes, en tout temps.*